

"Projekt CCM Texte" – www.ccmtexte.de

➔ CCM-Rezis – www.ccmtexte.de/rezis/

"CCM Übersetzungen offline" präsentiert:

Stacie Orrico – stuck (the single) [2003 Forefront Records; Virgin Records / 'Plattenläden'; online]

1. *Stuck - Vernarrt / 'Ich häng an dir'*

Heute komme ich weder aus dem Bett,
noch kriege ich dich aus meinem Kopf.
Ich scheine nicht mal einen Weg zu finden,
die Liebe hinter mir zu lassen.

Bridge 1

Ich bin nicht verrückt,
ich vermisse dich einfach.
Du weißt was ich sage,
du weißt was ich meine.

Du läßt mich am "seidenen Faden" hängen -
warum bringst du mich zum Weinen?
Ich habe versucht dir alles zu geben,
doch du gabst mir nur Lügen.

- Bridge 1 -

Bridge 2

Hin und wieder,
wenn ich ganz alleine bin,
(dann) wünschte ich mir, du würdest mich auf dem
Telefon anrufen -
sagen das du mich zurück willst
Doch das würdest du nie tun.
Ich fühle mich wie eine Närrin.
Es gibt nichts, was ich tun könnte.
Ich bin nur eine Närrin -
für dich.

Chorus 1

Ich packe es nicht.
Worauf warte ich?
Mein Herz zerbricht weiter,
ich vermisse dich immer mehr.
Und ich kann mich dabei auch nicht verstellen,
so wie ich es einst konnte.
Ich hasse dich, doch ich liebe dich.
Ich kann nicht aufhören an dich zu denken.
Es ist wahr,
ich häng an dir.

Jetzt ist die Liebe (wie) eine verkratzte CD, die
in meinem Kopf "springt".
Ich singe weiter "yesterday" -
warum spielen wir nur solche Spiele spielen, die wir
spielen?

- Bridge 1 -

Bridge 3

Hin und wieder,
wenn ich ganz alleine bin,
(dann) wünschte ich mir, du würdest mich auf dem
Telefon anrufen -
sagen das du mich zurück willst
Doch das würdest du nie tun.

Ich fühle mich wie eine Närrin.

- Chorus 1 -

- Bridge 2 -

Chorus 2

Ich packe es nicht.
Worauf warte ich?
Mein Herz zerbricht weiter,
ich vermisse dich immer mehr.
Und ich kann mich dabei auch nicht verstellen,
so wie ich es einst konnte.
Ich hasse dich, doch ich liebe dich,
ich kann nicht aufhören an dich zu denken.
Ich hasse dich, doch ich liebe dich,
ich kann nicht aufhören an dich zu denken -
ich häng an dir.

Original: Text & Musik: Stacie Orrico, Kevin Kadish
© 2003 Published by Starstruck Music (ASCAP) / Slowguy
Songs (ASCAP) All rights on behalf of Starstruck Music
(ASCAP) administered by EMI Christian Music Publishing.
All rights on behalf of Slowguy Songs administered by WB
Music Corp.
deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

2. *Bounce Back - Zurückprellen*

Es blies meinen Verstand in Millionen Stücke.
Ich drückte dich beiseite und doch hast du es hinter mir
her geschafft.
Kapitel eins, Seite eins:
Dies ist die Stelle, wo ich schwach wurde,
ich fiel in die Tiefe,
doch jeden Tag und jede Nacht holt mich dieser Hype
[Anm.: verzerrte Wirklichkeit] (wieder) ein.
Es fing an schwer zu werden,
denn du hast mir Liebe gezeigt, ich werde...

Chorus

Es prellen, es zurückprellen.
Ich schüttle es ab, gehe zurück auf die Bahn.
Es prellen, es zurückprellen -
schnipse mit deinem Finger und genau so!
Ich lasse es los, laß es ins Dunkel verblassen.
Wie ein Strom, weine ich alle meine Tränen -
ich muß dadurch schwimmen.
Trockne sie ab, ich bin hier raus.
Es prellen, es zurückprellen.
Ich schüttle es ab, ich bin zurück auf der Bahn,
ich werde weitergehen, und weiter, und weiter, yeah.

Prellen, prellen, prellen, zurückprellen. (2x)

Ein anderer Tag, trotzdem sind Spieler draußen, um das Spiel zu machen, sie versuchen mich an Orte zu bringen, wo ich nicht "rolle".

Kapitel zwei, Seite zwei:

Es passiert wieder, wie ein Deja Vu, doch es ist ganz neu. Es prüft meinen Glauben - ich will nicht dieselben Fehler machen.

Also ihr Spieler, ihr könnt mit dem Drama aufhören, ich habe das Drehbruch umgedreht und ich werde jetzt:

- Chorus -

Bridge

Yo, du warst "unten", seit dem Tag, an dem ich dich gefunden habe.

Es gibt keinen Weg, daß ich etwas ohne dich tun könnte.

Es ist wie 'völlig von der Rolle', was ich für dich fühle.

Ich weiß, ich habe mich verirrt, glaube mir, wenn ich es sage, yeah.

Dieses Mal werde ich stark sein (dieses Mal).

Herr, Du weißt, ich werde festhalten (dieses Mal),

wenn Du einem Ungerechten vergibst, lasse (auch) ich es sein;

ich werde es zurückgeprellt lassen, zurückgeprellt.

Prellen, prellen, prellen, zurückprellen. (4x)

Wie ein Strom, weine ich alle meine Tränen - ich muß dadurch schwimmen.

Trockne sie ab, ich bin hier raus.

Es prellen, es zurückprellen.

Ich schüttele es ab, ich bin zurück auf der Bahn, ich werde weitergehen.

Es prellen, es zurückprellen.

Ich schüttele es ab, ich bin zurück auf der Bahn,

ich gehe weiter, werde es in die Vergangenheit stellen.

Original: Text & Musik: S7evon Daze, Sylvia Bennett-Smith, Marcellus Grove Smith

© 2002-2003 Published by S7evon Songs, Ground Control Music, EMI Blackwood (BMI) / First Avenue Music Limited

(PRS) administered by BMG Music Publishing International

(PRS) All rights for the US on behalf of BMG Music

International (PRS) administered by BMG Songs, Inc.

(ASCAP)

deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT

shineMusic Translation

Hinweis:

Die CD kann man kaufen über den normalen Plattenhandel (z.B. bei MediaMarkt, Saturn, Pro- u. MakroMärkte etc.), oder auch direkt über amazon.de:

<http://www.amazon.de/exec/obidos/ASIN/B00009P57Y/shinemia>